

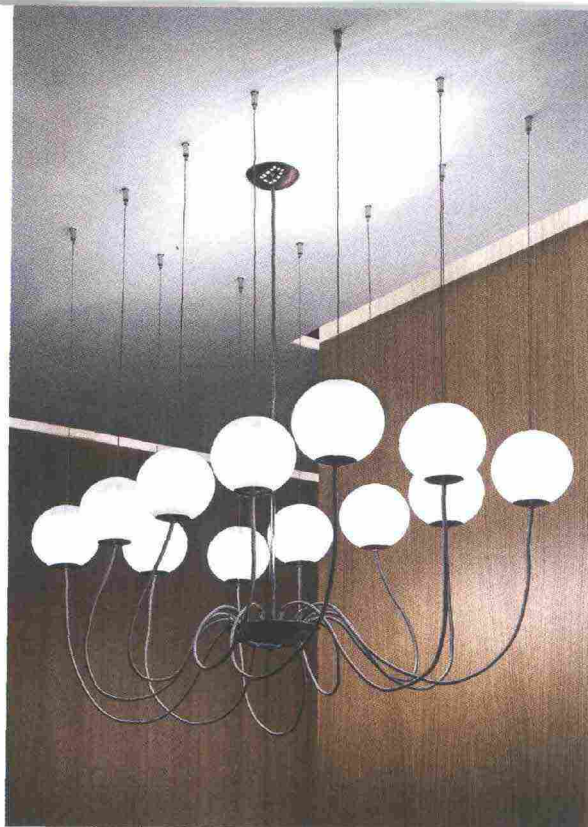


Light Show

Tra antiche tecniche artigianali e sofisticate tecnologie, strutture invisibili e corpi maestosi, fasci direzionabili e pareti illuminanti, design e assemblaggi fai da te, il nuovo e sorprendente mondo delle lampade d'autore

The dazzling array of designer lighting appliances now appearing on the scene blend craft techniques with hi-tech wizardry and usher in a whole new world of invisible structures, bold statement pieces, directional beams, illuminated walls, auteur artefacts and do-it-yourself construction kits

TXT_MIA PIZZI

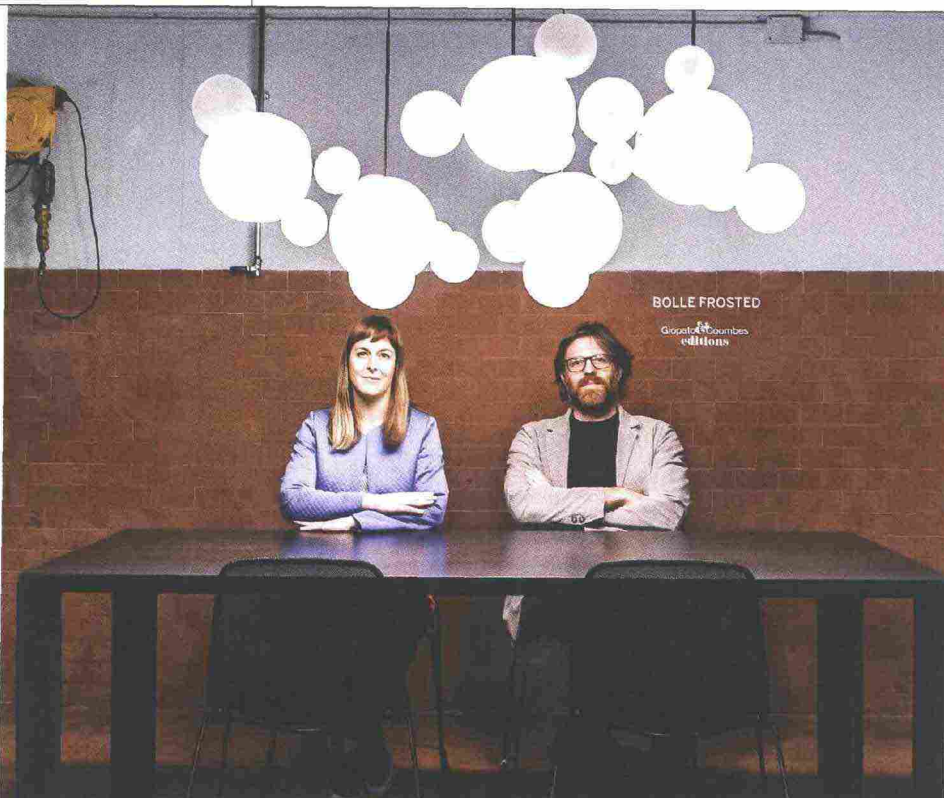


VISTOSI, Puppet, design Romani Saccani Architetti Associati I bracci di questo scenografico chandelier – «sospeso come un artificio barocco» – sono sollevati, appesi singolarmente a soffitto e declinati secondo l'estro del fruitore. I diffusori sono realizzati con vetro soffiato bianco o fumé sfumato, irregolarmente rigato.

The arms of this visually striking chandelier - "suspended like a Baroque artifice" - are lifted, attached individually to the ceiling and positioned to suit personal preference. The diffusers are made of white or soft smoked glass; the chandelier arms are sheathed in fabric. www.vistosi.it

G&C EDITIONS, Bolle n.2, design Giopato & Coombes Dopo i Flauti – la collezione di lampade di vetro soffiato che li ha resi famosi – la coppia italo-londinese si appropria di un'altra antica tecnica muranese, la "lume", con la quale il vetro è modellato con un cannello a fiamma orizzontale, alimentato a gas e aria. Tecnica che non solo consente la massima precisione nella realizzazione delle sfere trasparenti (previste a 3, 5 o 7 nuclei), ma anche di inglobare i connettori di ottone che uniscono gli elementi del grappolo. Lo stelo centrale nasconde la sorgente luminosa SoftSpot, un'architettura minimale a Led (7W) appositamente disegnata, che trasferisce riflessi luminosi alle bolle adiacenti.

After i Flauti - the collection of blown glass lamps that made them famous - the Anglo-Italian team have now borrowed another of Murano's ancient glassmaking techniques (known as "lume" in Italian), in which the glass is modelled with a pipe that produces a horizontal gas- and air-fired flame. This technique not only gives a higher level of precision in creating the transparent spheres (clusters of 3, 5 and 7), but also makes it possible to incorporate the brass connection elements that hold the bubbles together. The central stem conceals the Soft Spotlight source, a specially designed minimal LED structure (7W) that reflects the light onto the adjoining spheres. www.giopatocoombes.com

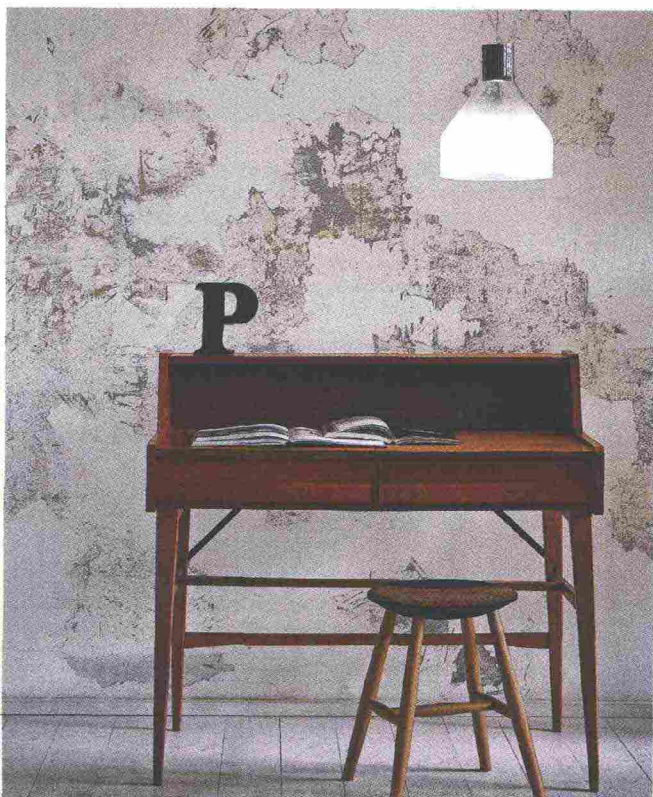


BOLLE FROSTED

Giopato & Coombes editions

FOSCARINI, Caiigo, design Marco Zito «Caiigo è un frammento di paesaggio» ispirato alla nebbia che s'innalza all'alba dalla laguna. E Venezia ritorna nella cultura della maestria artigiana della lavorazione, che rende possibile il difficile equilibrio di bianco e trasparente del vetro sfumato, unico e diverso per ogni sospensione. La lampada, quasi impercettibile quando spenta, si accende anche verso il basso, risultando così ideale anche per illuminare un tavolo. Led 1x8W.

"Caiigo is a fragment of landscape" inspired by the fog that rises up in the lagoon at dawn. And Venice returns to the culture of craftsmanship that achieves the difficult balance that is the transparent to white gradient, one that is unique and different on each version. The lamp, which is barely visible when switched off, lights up in its lower section, making it ideal also for illuminating a table. 1x8W LED. www.foscarini.com

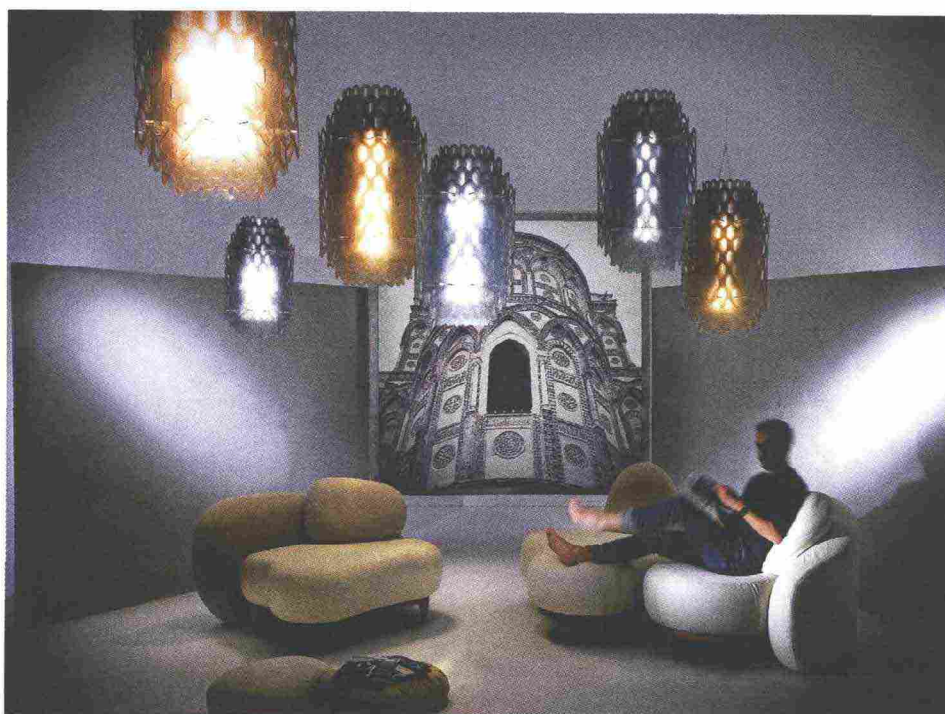


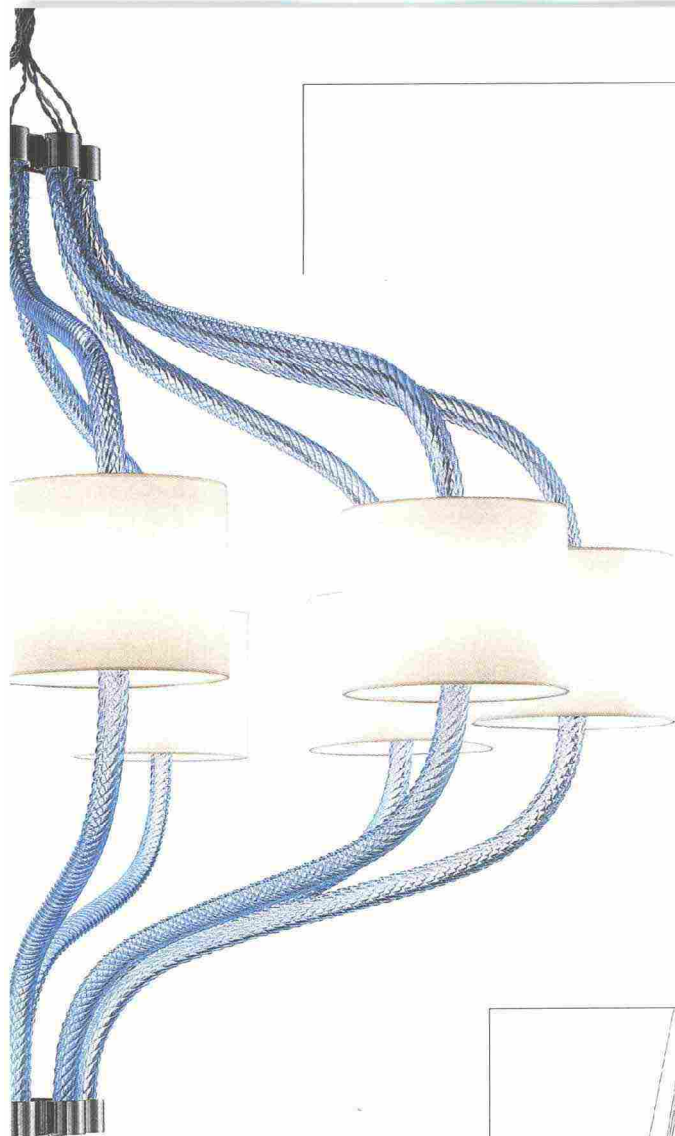
FABBIAN, Eyes, design Matali Crasset Il singolare esercizio di "scavatura" in tre punti del vetro soffiato – pensato dalla Crasset per ottenere due diverse intensità di luce – finisce per conferire un originale profilo a una forma difficilmente modificabile come quella della sfera. Due le finiture – trasparente o bianco latte acidato – nelle varianti a sospensione, tavolo o parete/soffitto. Supporta una lampade fluorescenti E27 23W.

The unusual process of "hollowing out" three section of the blown glass, which Crasset did to obtain two different light intensities, gives an original look to the sphere, an archetypal form that does not readily lend itself to variation. It comes in two finishes - frosted white and transparent crystal - in suspension, table and wall/ceiling versions. It takes an E27 23W fluorescent bulb. www.fabbiian.com

SLAMP, Chantal, design Doriana e Massimiliano Fuksas Insignita recentemente della Menzione d'onore al German Design Award 2015, prodotta in Cristalflex® e Lentiflex® – materiali di Bayer Vivak® e sviluppati da Slamp, che del vetro riproducono in leggerezza lo scintillio e la trasparenza – la sospensione presenta una trama laboriosa, formata dalla sovrapposizione di forme esagonali che, secondo il punto di osservazione, modificano continuamente l'estetica. Nei colori bianco, arancio o blu, nei diametri di cm 36, 50 o 66.

The recipient of an honourable mention at the recent German Design Award 2016, made of Cristalflex® and Lentiflex® - Bayer Vivak® materials developed by Slamp that reproduce the lightness, clearness and sparkle of glass - this suspension lamp has an intricate pattern formed by the overlaying of hexagonal forms that create a different effect depending on the angle from which the piece is viewed. It comes in white, orange or blue, in diameters of 36, 50 or 66 cm. www.slamp.com

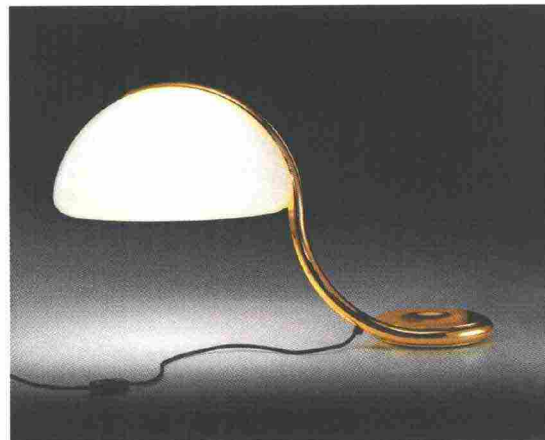




BAROVIER & TOSO, Hastings, design

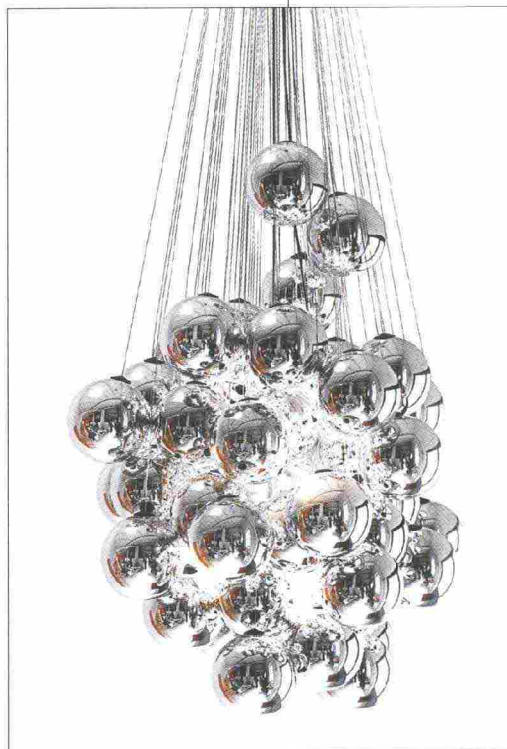
Chiaramonte Marin Nell'intenzione dei progettisti sono bracci tesi come archi durante la battaglia (da cui il nome). Al lungo filo di acciaio che costituisce la spina dorsale dello chandelier sono agganciati i bracci di vetro fortemente curvati e contrapposti, inseriti alle estremità in piastre circolari di acciaio cromato, con cablaggi a vista rivestiti di tessuto. I paralumi, di poliestere a trama fitta bianco o nero, a 3, 5, 7 luci alimentati da Led 13W, sono inseriti su piani differenti, per conferire un'idea di movimento.

The designers intended the crystal arms to look like tensed archers' bows ready to shoot at the battle after which the model is named. The heavily curved crystal arms are hooked to the long steel wire at the centre of the chandelier with circular chromed steel plates. The visible wiring at the top is covered with a special fabric. The shades are made of black or white densely textured polyester, with 3, 5 or 7 LED light sources (13W) set on different levels to give an idea of movement. www.barovier.com



MARTINELLI LUCE, Serpente, design Elio Martinelli Designer e produttore, figura di spicco nel panorama progettuale italiano, Elio Martinelli progettò negli anni Sessanta questa lampada da tavolo, allora di non facile realizzazione, tanto da richiedere l'invenzione di tecniche particolari per la rotazione del braccio di tubolare metallico e di nuovi processi di stampaggio per realizzare il diffusore di metacrilato. A festeggiarne i cinquant'anni, l'azienda propone ora un'edizione oro.

A designer, manufacturer and leading figure on the Italian design scene, Elio Martinelli designed this table lamp in the 1960s, at a time when it was necessary to invent a whole new technique for the rotation of the tubular metal arm and new moulding processes to create the methacrylate diffuser. The firm has now brought out a gold edition to mark its fiftieth birthday. www.martinelliluce.it



LUCEPLAN, Stochastic, design Daniel

Rybakken *Stochastic* significa casualità ed è riferita alle diverse possibilità di combinare in libertà le sfere di vetro – metallizzato e bianco satinato – a diverse altezze, per ottenere ogni volta un elemento luminoso diverso. Libertà ovviamente "controllata": ogni bolla è collegata alle aste di acciaio poi agganciate al plafone, a formare un grappolo di luce. Le sfere racchiudono un doppio modulo Led ad alta efficienza (25W), che genera una luce indiretta calda e soffusa, diretta verso l'alto e verso il basso.

Stochastic means randomness, the reference here being to the various possibilities of freely combining glass spheres - with a metallic and satin white surface finish - at different heights, to produce a different luminous element each time. This is of course a "controlled" kind of freedom: each sphere is connected to steel rods of different lengths, which are attached to the ceiling to give rise to light clusters. A double high-efficiency LED module (25W) is enclosed inside the spheres, generating warm, diffused indirect lighting, aimed both upwards and downwards. www.luceplan.com

INNERMOST, Matryoshka, Stone Designs Il brand inglese affida la lavorazione della lampada agli artigiani della repubblica ceca, da secoli riconosciuti per la loro abilità nel plasmare il vetro. Ne nasce una sospensione formata da una successione di campane di vetro soffiato e pigmentato, lavorato a mano, che avvolge la sorgente luminosa. La luce artificiale – ma anche quella naturale – passa attraverso questi preziosi “filtri” attraverso cui i colori convergono, dando origine a nuovi cromatismi che modificano lo spazio circostante.

The UK brand does its lamp manufacturing in the Czech Republic, a part of Europe which for centuries has been known for its skills in working glass. The result in this case is a suspension lamp made up of a sequence of bells hand made from coloured blown glass, which surrounds the light source. Artificial light (or daylight) passes through these exquisite “filters” through which the colours converge, giving rise to new chromatic effects that transform the surrounding space. www.innemo.net



MARIO GORINI, Collezione Metamorfofi, Stromboli, design Mario Gorini «Nella collezione Metamorfofi le forme non esistono, ma derivano dall'accostamento in sequenza di tanti elementi dotati di piccole differenze dimensionali». Ed è proprio il susseguirsi di questi elementi, caratterizzati dal movimento di torsione – segno costante del lavoro di Gorini – a creare forme complesse che mutano secondo il punto di osservazione. La necessità della precisione assoluta nel processo ideativo e costruttivo ha indotto il designer a progettare uno specifico sistema CAD per architettura, indispensabile non solo per l'ingegnerizzazione dei prodotti ma anche per la verifica di forme e materiali, scelti in base al loro comportamento nella lavorazione a laser.

“In the Metamorfofi collection form as such does not exist, but is created by combining a series of elements of different sizes.” And it is precisely this sequence of twisting, turning elements - a typical feature of Gorini's work - that creates that complex forms that appear differently depending on the angle from which they are viewed. The need for absolute precision in the design and manufacturing process prompted the designer to develop a special architectural CAD system, essential not just to engineer the products but also to establish the shapes and materials, chosen on the basis of how they behave when cut by laser. www.mariogorini.eu



MASIERO, Mabel, design Vivian Corpo solido, stile vagamente pop.

La lampada da tavolo presenta una struttura di poliuretano colorato (nove le varianti) e di metallo cromato che incorpora l'illuminazione a Led (5W 3000K). La tecnologia touch permette la gestione e la dimmerazione della lampada senza intaccare l'estetica con pulsanti o interruttori.

A solid body and a style that has something vaguely pop about it. The table lamp has a structure in coloured polyurethane (there are nine variants) and chrome-plated metal incorporating the LED lighting (5W 3000K). Touch technology allows the lamp to be operated and dimmed without the need for buttons or switches which would spoil the aesthetic effect. www.masierogroup.com

DESIGN



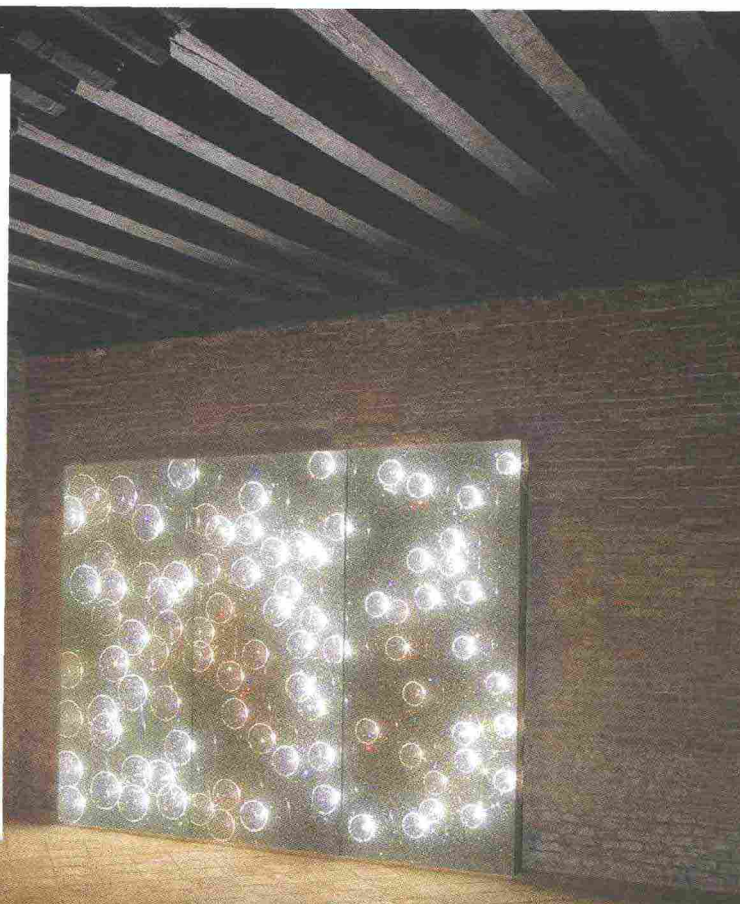
LLADRÒ, Belle de Nuit Si rifà ai classici chandelier sostituendo gli elementi di cristalli con la porcellana e attualizzandoli con il colore, prevedendo diverse decorazioni – che si scostano dalla tradizione – differenti formati e paralumi di tessuto. Il processo produttivo, totalmente interno, è molto accurato con fasi che appartengono più al laboratorio artigiano che all'industria. Le dimensioni assecondano la variabile del numero di luci: 65, 80, 100 cm di diametro x 75, 100, 125 cm di altezza.

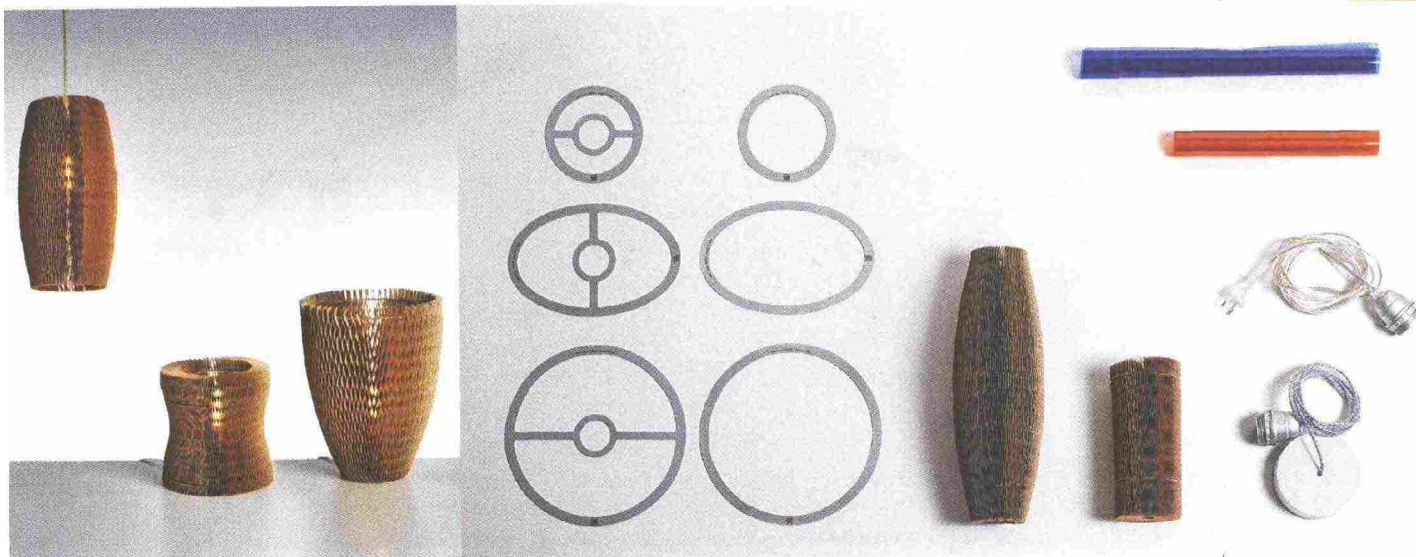
A concept based on the traditional chandelier, but with the glass elements replaced by porcelain items, and using colour to create a more contemporary feel. Various decorations are available – in another departure from tradition – in different formats and with fabric shades. The highly meticulous manufacturing process, all done in the company, involves certain stages more typical of the craft workshop than of the industrial factory. The sizes depend on the number of light sources included: 65, 80 or 100 cm in diameter by heights of 75, 100 or 125 cm.
www.lladro.com

SWAROVSKI ARCHITECTURAL SOLUTIONS,

Honeycomb La divisione architettura di Swarovski Lighting sviluppa soluzioni innovative che sfruttano la potenza espressiva ed emozionale del cristallo. Sebbene di nascita recente – è nata nel 2011 – sono già numerosi i progetti sviluppati nel mondo, per lo più rivolti al contract, ma anche alle abitazioni private. Il team interno, composto da designer e ingegneri, ha sviluppato nuove declinazioni dei celebri cristalli, con soluzioni di illuminazione decorativa su progetto. Ogni metro quadrato del pannello di *Honeycomb* – tra i pochi prodotti seriali – incorpora 13.500 cristalli Swarovski e, retroilluminato da Led, genera una luce morbida, di colore mutevole.

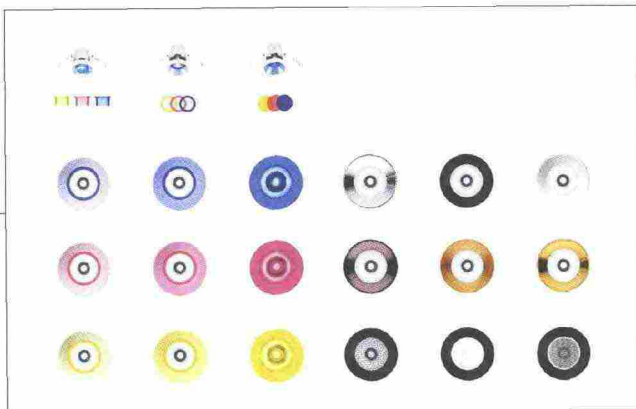
The architecture division of Swarovski Lighting develops innovative solutions that draw on the expressive and emotional potential of crystal. Although the division was set up relatively recently – in 2011 – it has already developed numerous projects around the world, mostly for the contract sector, but also for private homes. The in-house team of designers and engineers has come up with new designs for the celebrated crystals, and bespoke decorative lighting solutions. Every square metre of the panel on the Honeycomb wall luminaire – one of few series production runs – incorporates 13,500 Swarovski crystals which are backlit by LED and generate a soft light with changing colours.
www.swarovskigroup.com





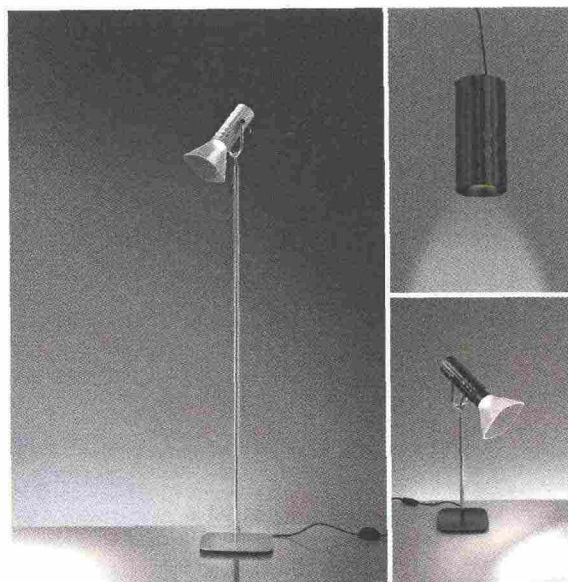
DANESE, Need, design Arik Levy Riprende la tradizione della storica *Falkland* di Munari non solo nel concetto di componibilità, ma anche all'utilizzo di un materiale lontano dal mondo illuminotecnico: in *Falkland* il tubolare di filanca, in *Need* l'alveolare di cartone. Materiale, questo che, tagliato in corrispondenza delle opportune sedi, funziona da diffusore adattandosi nella forma ai quattro anelli metallici correati. Il diffusore più piccolo è inoltre reversibile: l'interno può diventare esterno con un semplice gesto, moltiplicando le forme possibili. Led 9 o 22W. www.daneseemilano.com

A family of lamps that revives the basic principles of a great classic - Munari's iconic Falkland lamp - not just in its modularity, but also in its use of materials borrowed from industrial processes far removed from the world of lighting: on Falkland it was stretch fabric; on Need it is honeycombed board. This material, cut to create the appropriate recesses, acts as a diffuser, adapting to the four sets of metal rings provided. The smaller diffuser is also reversible: the inside can turn into the outside with a simple movement, this multiplying the possible forms. 9 or 22W LED. www.daneseemilano.com



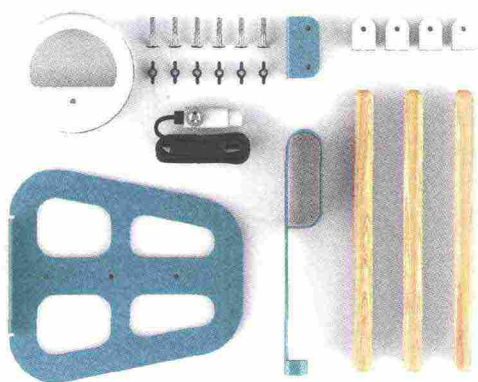
IGUZZINI, Mini-me collection La prima estesa collezione mini-me del settore lighting: tutti gli elementi che la compongono presentano infatti diametri ridotti dai 17 ai 75 mm. Sono soluzioni a incasso con sorgente Led, in un numero veramente interessante di forme, ottiche e colori, cui si aggiunge la possibilità di anelli di decoro - dall'oro al cromo - e di filtri colorati. Le ottiche sono fisse, orientabili e wall washer, il confort visivo - da sempre prerogativa de iGuzzini - si concretizza in un valore UGR<15, molto inferiore ai limiti di controllo dell'abbagliamento.

The first extended mini-me collection in the lighting sector: all the elements from which it is made have diameters reduced from 75 to 17 mm. These are built-in solutions with LED light sources, in a particularly interesting set of forms, bulb units and colours, to which can be added the possibility of decorative rings (in gold or chrome) and coloured filters. The bulb units can be fixed, adjustable or wallwasher. Visual comfort - something on which iGuzzini has always prided itself - is produced by a value of UGR<15, much lower than the level where dazzle control is required. www.iguzzini.it



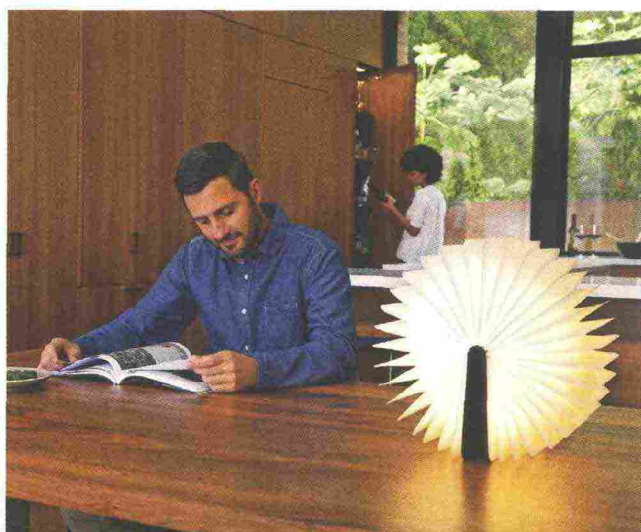
ARTEMIDE, Fiamma, design Jean-Michel Wilmotte Il corpo cilindrico di alluminio anodizzato - disponibile in versione standard, ma realizzabile su disegno - contiene il motore luminoso del sistema. La luce a Led è controllata dal diffusore di policarbonato trasparente, con texture antiriflesso. I diversi supporti originano pressoché tutte le tipologie - sospensione, soffitto, lettura, tavolo - sempre contemplando la massima estensione del movimento per orientare l'emissione spot. Solo la sospensione è fissa.

The cylindrical body made of anodised aluminium - available in standard or bespoke versions - is where the light for the system is generated. The LED lighting is controlled by the transparent injection-moulded polycarbonate diffuser, which has an anti-reflective texture. The various supports create almost all the typologies - suspension, ceiling, reading, table - each one offering maximum extendibility for directing the beam. Only the suspension lamp is direction-fixed. www.artemide.com



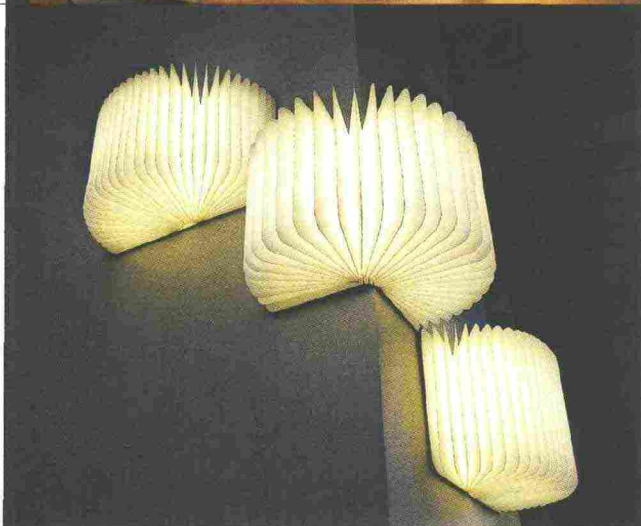
ZAVA, Giacolù, design Delineodesign Giampaolo Allocco Come nel gioco del Meccano, dalla sua scatola emergono componenti di legno, viti e bulloni e la sorgente luminosa, un Led a basso voltaggio, che si attacca alla lampada tramite un magnete. Ognuno sceglie la funzione che preferisce: lampada a braccio, da tavolo, da comodino...

Just like a meccano set, the box contains wooden components, screws and bolts, but also a low-voltage LED light source that is held in place by a magnet. You use the kit to build the object you need: an arm lamp, a table lamp, a bedside light or even a lectern.
www.zavaluce.it



LUMIO, Lumio Book Lamp, design Max Gunawan Ha l'aspetto di un libro quando è chiusa – con tanto di copertina di legno – la plissettura di una gorgiera – di DuPont™ Tyvek® riciclabile e waterproof – quando è aperta e l'adattabilità di un camaleonte, grande abbastanza per illuminare una cena, ma riponibile in una piccola custodia. Il cuore è tecnologico perché ricaricabile tramite porta USB. È alimentata da Led 500 lumen dimmerabili.

It looks like a book with a wooden cover when closed, and displays ruff-like frills (made of recyclable, DuPont™ Tyvek®, when open. This lamp has a chameleon-like adaptability, since it is big enough to provide enough lighting for a dinner party, but folds away into a small holder. It is also hi-tech, being chargeable through a USB socket. It is powered by 500 lumen dimmable LEDs. www.hallolumio.com





DAVIDE GROPPI, Masai, design

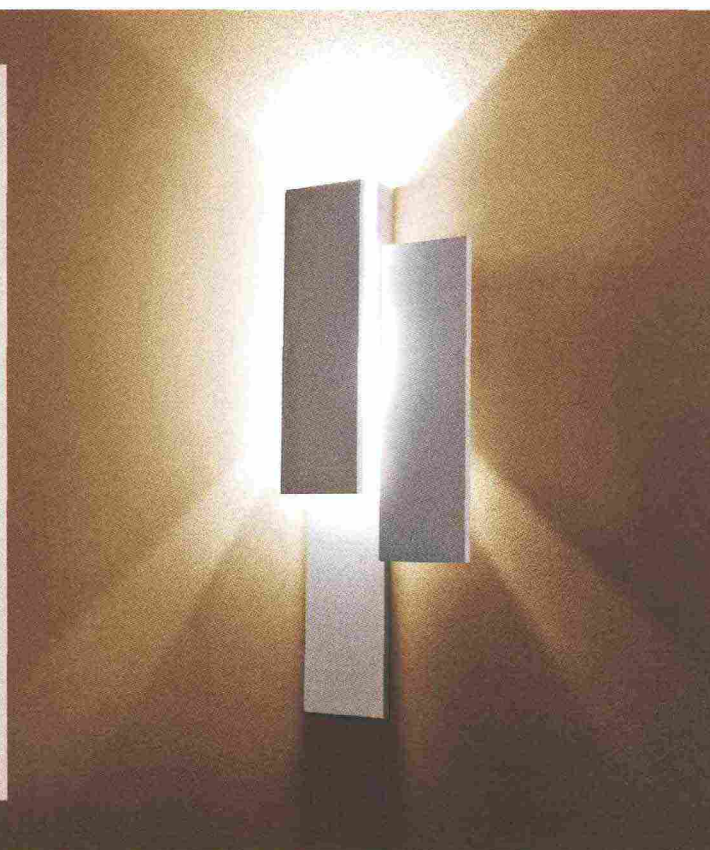
Maurizio Mancini Un filo continuo, che porta un corpo illuminante quasi smaterializzato – tanto risulta sottile nella sezione di 10x10 mm – corre da pavimento a soffitto. Masai è pensata per illuminare le opere d'arte senza invaderne lo spazio, solo là dove è necessario, in semplicità, alimentata da una qualsiasi presa di corrente, regolabile in altezza, orientabile nel flusso luminoso. Un omaggio ad Alberto Giacometti e alle sue esili sculture. Led 25W.

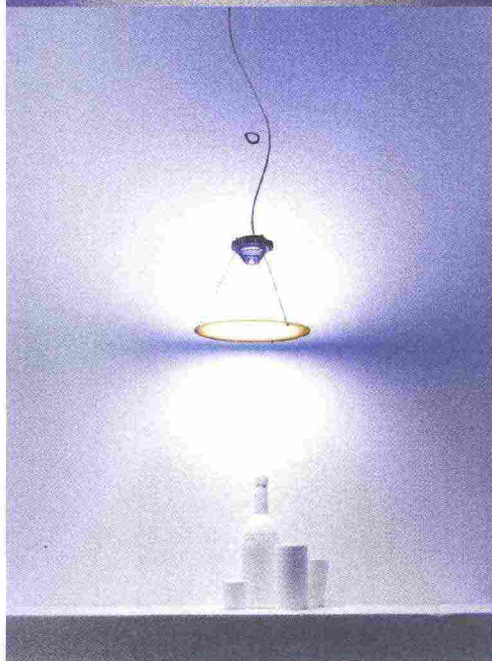
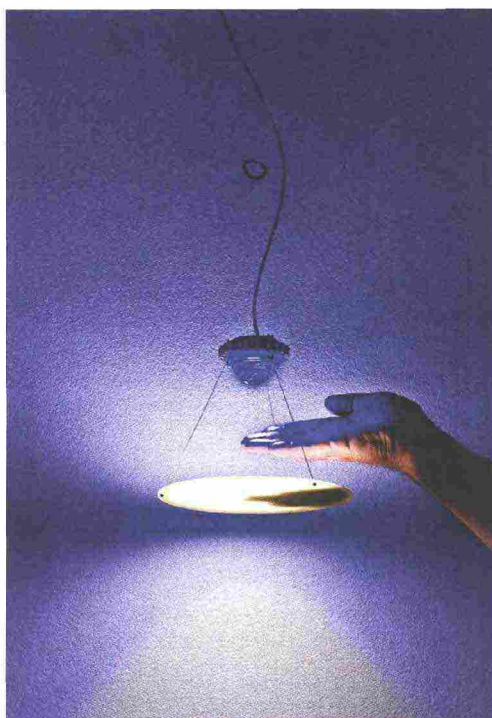
A single line of light running from floor to ceiling that is so thin (10x10 mm) it almost seems de-materialised. Masai is designed to illuminate artworks without invading the space, but providing light only where necessary, and it plugs into a standard electricity socket. It is height adjustable and the beam can be angled as required. A tribute to Alberto Giacometti and his slender sculptures. 25W LED.
www.davidegroppi.com

CINI&NILS, Klang/Suono, design Christiane

Beer CULT per Cultura. La nuova collezione, voluta dall'art director Luta Bettonica e presentata a EuroLuce 2015, di cui Klang è capostipite, segna un percorso innovativo per l'azienda nello sviluppo di progetti illuminotecnici a cavallo tra arte e luce. Secondo l'artista, Klang «esprime affinità con la musica, alludendo alla sequenza di note e pause» trasferita nella lampada da parete negli inattesi colpi di luce provocati dall'accensione. Il cofanetto che la contiene è corredato da un certificato di autenticità e da un acquerello disegnato dalla stessa artista.

CULT as an abbreviation of Culture. The new collection, an initiative by art director Luta Bettonica presented at EuroLuce 2015, with Klang featured as its main product, takes the firm down an innovative path that combines lighting design with art. As the artist herself says, Klang/Suono (the German and Italian words for sound) "expresses an affinity with music, hinting at the sequence of notes and pauses that creates harmony" and generating intense beams of light that stimulate new perceptions on the wall. Every lamp comes as a box set containing a certificate that guarantees its authenticity and a water-colour from the artist's own hand. www.cinienils.com





INGO MAURER, Luminophor, design Till Armbrüster

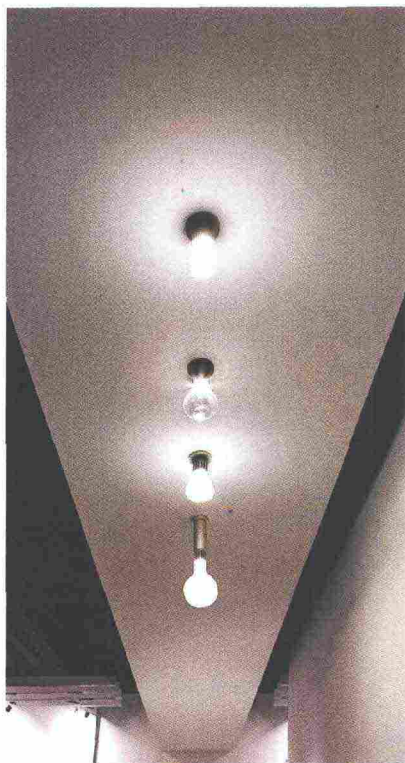
Alluminio, materiale sintetico, vetro. Lo speciale disco stratificato trasforma in luce bianca la luce blu emessa dal modulo Led. Come sempre Ingo Maurer si conferma innovativo nella ricerca tecnologica cui aggiunge il suo immancabile coup de théâtre. 230 o 125 volt, con trasformatore integrato.

Aluminium, plastic, glass. The round coated slice converts the blue light emitted by the LED module into white light. Ingo Maurer displays its customary innovative approach to technological research and adds an inevitable coup de théâtre. 230 or 125 volts, with built-in transformer. www.ingo-maurer.com



REGGIANI, Yori e Linea Luce Slim La grande mostra *Pompei e l'Europa. 1748-1943* collocata in due sedi espositive – il Museo Archeologico Nazionale di Napoli e l'Anfiteatro di Pompei – richiedeva due concept illuminotecnici differenti, ma al contempo complementari. Per conferire compattezza all'esposizione di Napoli, Reggiani ha scelto il sistema a binario Yori che avvicina diversi fasci di luce tramite due sorgenti luminose a differente spettro, dimmerate singolarmente. Mentre per risolvere il controllo dei flussi luminosi nella geometria tonda dell'installazione di Pompei (foto) sono state realizzate particolari staffe che consentono al sistema Led *Linea Luce Slim* di essere tangente all'arco della cupola.

The major exhibition Pompei and Europe. 1748-1943, held in two locations - the National Archaeology Museum in Naples and the Amphitheatre at Pompei - required two distinct, yet complementary lighting concepts. To create compactness at the exhibition in Naples, Reggiani chose the Yori track system, which alternates different beams of light through two individually dimmable light sources in different spectra. Meanwhile, to control the light flow in the curving context of the Pompei installation (pictured) special supports were created so that the Linea Luce Slim LEDs could be positioned in a line tangent to the curve of the dome. www.reggiani.net



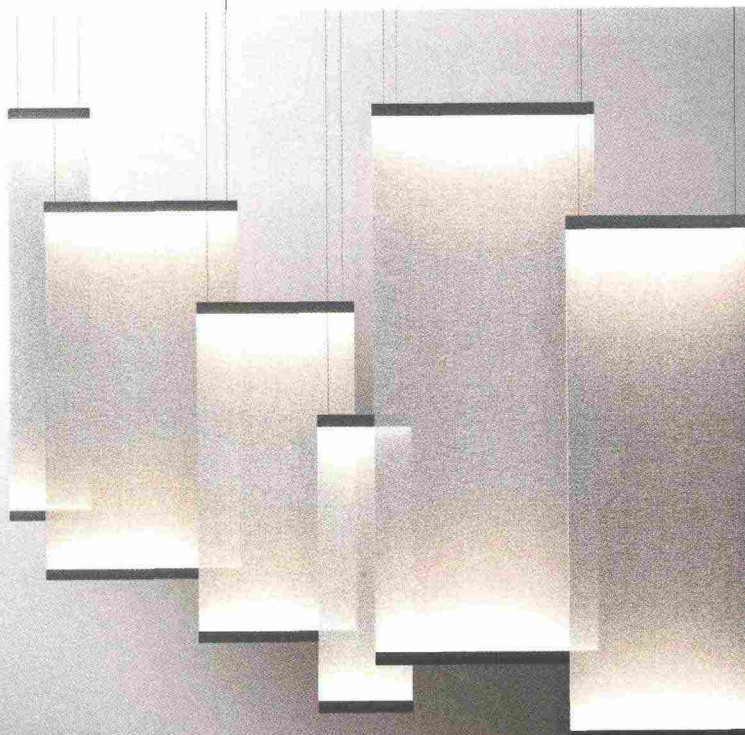
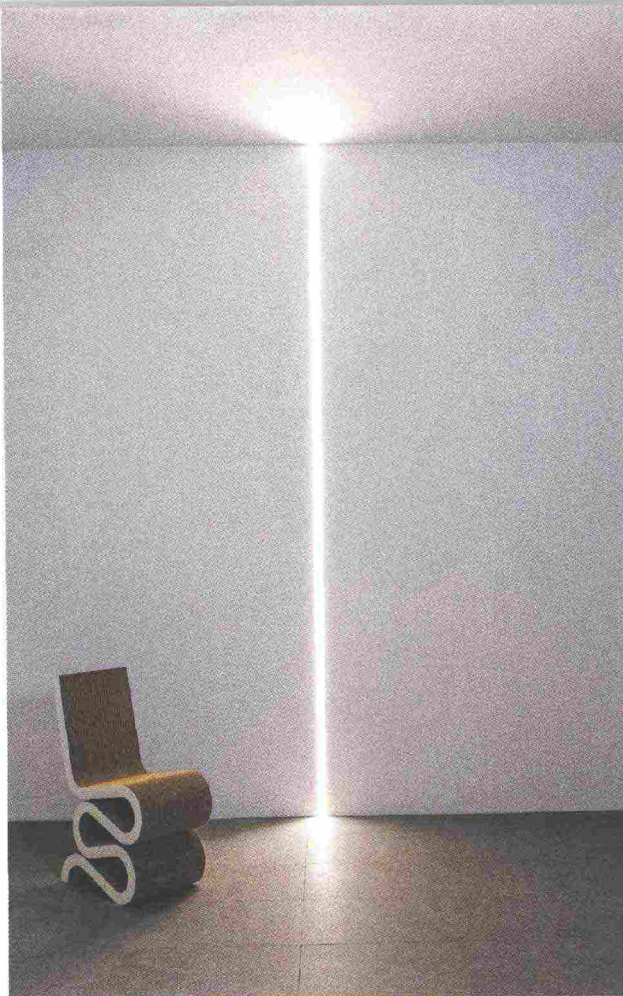
VIABIZZUNO, n.55, design Mario Nanni

Il brevetto internazionale è applicato a un innovativo sistema modulare dotato di un propulsore cilindrico – nei diametri di mm 55, 65, 82 – *nero55* o *argento hucca*, che custodisce una sorgente di luce elettronica. Tre le tipologie di diffusore: classica, decorativa (disegnata da Peter Zumthor, Kengo Kuma, David Chipperfield, Winy Maas) o tecnica. Un alimentatore intelligente ingegnerizzato ad hoc, che riconosce la potenza di ogni lampadina, permette di interagire con la potenza luminosa senza intervenire sull'impianto elettrico, montando e smontando la sorgente elettronica con facilità, come si faceva con la lampadina a incandescenza.

An international patent covers this innovative modular system, equipped with a cylindrical propeller - available in diameters of 55, 65 or 82 mm, made of black 55 or argento hucca oxidised aluminium - with an electronic light contained inside. Three types of diffuser: traditional, decorative (designed by Peter Zumthor, Kengo Kuma, David Chipperfield, Winy Maas) or technical. A specially engineered smart power supply unit detects the power of each bulb and interacts with the luminous strength without affecting the electrical installation, so the electronic light source can be attached or removed easily, as used to be with the old incandescent bulbs. www.viabizzuno.com

FLOS, Moonline, design Frank Sinnaeve e Stephan Gunst Una sottile linea luminosa segue il percorso dell'architettura interna. Moonline è composta da profili di alluminio, incassabili in pareti o a soffitti di cartongesso, su cui si posizionano a magnete i moduli di illuminazione a Led, dimmerabili, di ultima generazione. La sostituzione dei moduli è facilitata da un particolare sistema magnetico a scatto.

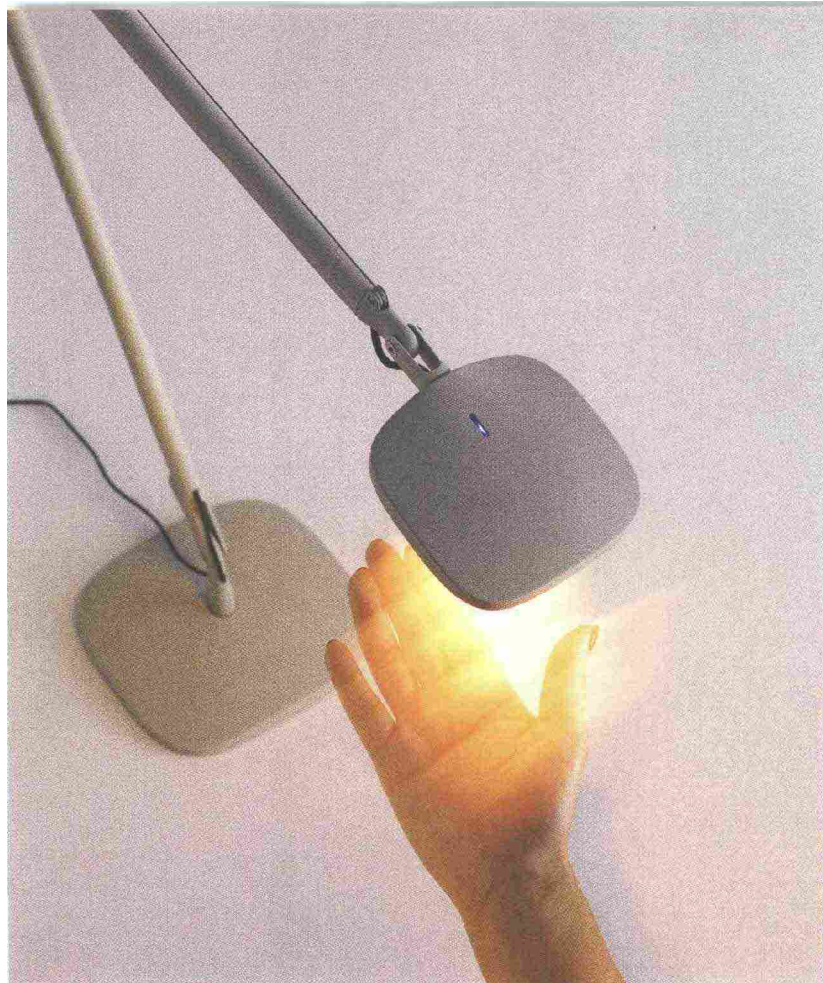
A slim, clean line of light follows the contours of the interior architecture. Moonline is made up of aluminium profiles that can be set into plasterboard walls or ceilings, to which the new-generation, dimmable LED lighting modules are then attached by magnet. The modules are replaced by means of an ingenious magnetic click system.
www.flos.com



VIBIA, Curtain, design Arik Levy

Una nuova tipologia di illuminazione perché questo "tessuto sospeso" può essere utilizzato in diversi modi: come sospensione, come sistema divisorio pavimento-soffitto o come scenografica (ma funzionale) installazione. Tre le variabili, con la costante della sorgente Led: a binario superiore, inferiore o prevedendo entrambi i binari quando utilizzata come partizione. Il tessuto luminoso è realizzato in diverse lunghezze e larghezze, regolabili anche attraverso i cavi di sospensione.

A new lighting typology in which panels of "hanging fabric" can be used as suspension lamps, floor-to-ceiling partitions or as visually striking (but functional) installations. There are three versions, all with an LED light source: with upper rail, with lower rail or with an upper and a lower rail if used as a partition. The luminous fabric comes in different lengths and widths and can be adjusted by means of the suspension cables. www.vibia.com



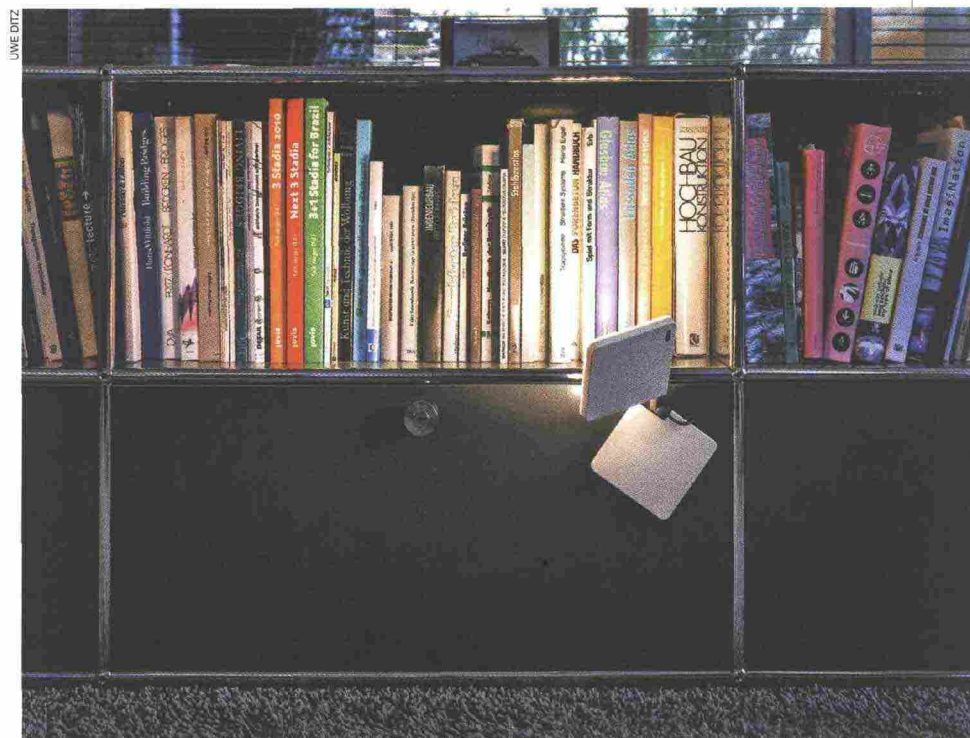
FONTANAARTE, Volée, design

Odo Fioravanti Un gesto tra la fretta, la spontaneità e la magia la accende e la spegne: basta muovere la mano sotto la testa della lampada per attivare il dispositivo elettronico, mentre un sensore a sfioramento posto sulla parte superiore consente la regolazione del flusso luminoso a tre diversi livelli di intensità. La lampada si spegne automaticamente dopo cinque ore di funzionamento grazie al sistema *Time Out*, quasi a suggerirci una pausa dal lavoro.

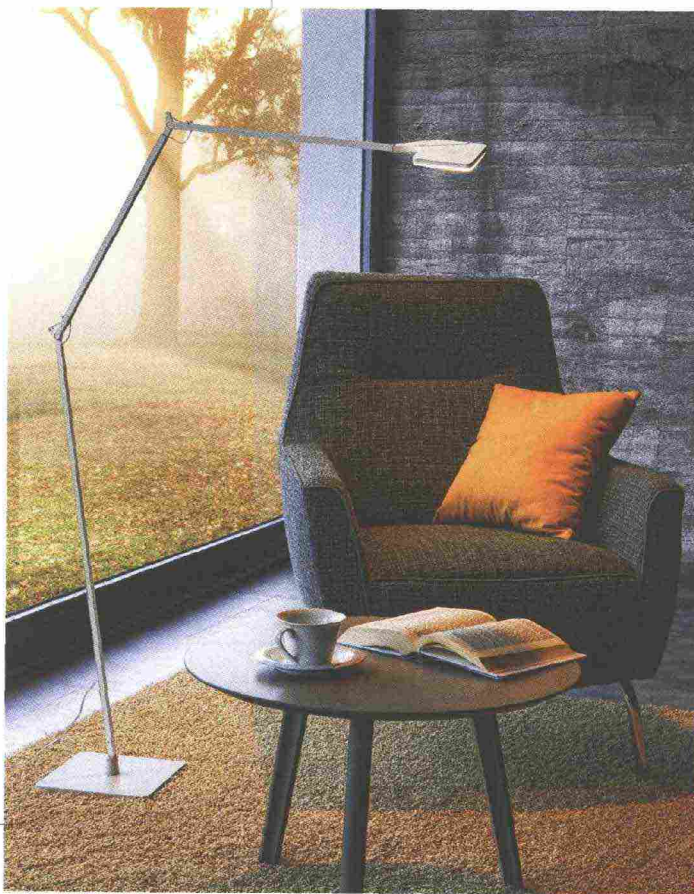
A gesture that expresses haste, spontaneity and magic turns this lamp on and off: a simple wave of the hand underneath its head activates an electronic switch, while a touch sensor over the head allows the flow of light to be regulated to three different levels of intensity. The Time Out system automatically switches the lamp off after it has been on for five hours, almost as if to suggest that it is time to take a break from our work. www.fontanaarte.com

NIMBUS, Roxane Fly, design Dietrich F. Brennenstuhl Fa parte della sempre più nutrita serie di lampade mobili. «La luce dove serve, senza le fastidiose restrizioni determinate dai cavi», spiega il designer che è anche fondatore del brand. Dispone di testa rotante e di magneti invisibili integrati nella base della struttura, che consentono di posizionarla anche su superfici metalliche. Alimentata a Led da una batteria ricaricabile – con cavo micro USB in dotazione – fornisce dalle quattro alle venti ore di luce, secondo l'intensità luminosa selezionata.

Part of an ever-growing range of mobile lamps. "Light wherever it is needed without a bothersome cable," says the designer, who is also the founder and CEO of the Nimbus Group. It has a 3D pivot head and invisible magnets set into the base of the structure, which means it can also be positioned on metal surfaces. It uses LED bulbs and is powered by a rechargeable battery (a micro USB cable is also provided) that can supply between four and 20 hours of light, depending on the intensity selected. www.nimbus-group.com



LIVE DITZ



PANZERI, Jackie, design Enzo Panzeri Nella testa racchiude la sua unicità: un puntamento del fascio luminoso dove serve, grazie a due snodi, sul corpo e sul terminale. Si regola, si accende e spegne a sfioro (tecnologia touch), si moltiplica in più versioni: da tavolo, a morsetto o a perno, per lettura da terra, a parete con braccio, o come spot light orientabile, con Led 800 lumen. In bianco, nero, rosso o titanio con particolari di alluminio pressofuso. Menzione speciale al German Design Award 2016 per la categoria Excellent Product Design - Lighting.

The head is the truly unique feature: a light beam concentrated where it is needed, thanks to two joints, on the head and on the base. The lamp, which is adjusted and turned on and off by touch technology, comes in several different versions: a clamp or pin-table version, a floor-standing reading lamp, a wall-mounted angle-poise lamp and an adjustable wall or ceiling spotlight fixture, with 800 lumen LED. In black, white, red or titanium, with die-cast aluminium details. Special mention at the German Design Award 2016 for the category Excellent Product Design - Lighting. www.panzeri.it

SIMES, Suit La struttura di alluminio pressofuso primario, a basso tenore di rame con elevata resistenza all'ossidazione, rende questo apparecchio carrabile senza scavi, perfetto anche nelle situazioni di traffico intenso (il carico massimo è di 4000 kg alla velocità di 10km/h). Ogni elemento è progettato per aumentarne la resistenza: la calotta protettiva ha uno spessore di 5 mm, la verniciatura è eseguita in tre fasi, che iniziano con un pre-trattamento di nanoparticelle ceramiche e terminano con lo strato finale di polvere di poliestere, resistente agli ultravioletti e alla corrosione. L'apparecchio è fornito cablato, con 3 metri di cavo resinato.

Its die-cast aluminium structure (low copper content) with high corrosion resistance makes this drive-over appliance perfect without diggings into the paving, including in areas subject to heavy traffic (it can support up to 4,000 kg at a speed of 10 km/h). Each element is designed to increase its sturdiness: the protective guard is 5 mm thick, the product is double powder painted in a three-step process, first pre-treated with ceramic nano-particles, then given a coat of epoxy primer, and finally polyester powder painted to make it resistant to UV rays and corrosion. It comes ready wired with a three-metre resin cable. www.simes.it

